

Richtigstellungen und Ergänzungen, Fragen und Antworten Nr. 2

BETREFF: PM 2012
WICHTIG

Fragen und Antworten

Frage 1

Im Leistungsverzeichnis im Art. 2 "Kontext" wird gesagt, dass ein Übergang von der aktuellen Version von Equitrac auf die Version 4.2 vorgesehen ist; kann man annehmen dass hingegen anstatt eine neue Version zu implementieren die SW Print Management mit einer anderen Marke (UNIFLOW) ersetzt wird?

Antwort 1

Die Umstellung auf eine andere Print Management Software steht derzeit nicht zur Diskussion.

Frage 2

Auf Seite 1 von 12 des Dokuments "Anlage 5 - Vergabekriterien, Bewertungselemente", Absatz 1 "Einführung", Zusammenfassende Tabelle, ist das folgende Bewertungskriterium enthalten: "Zeit für erste Kopie (A4 - 600x600)". Da die Geschwindigkeit der ersten Kopie verschieden sein kann, abhängig ob es sich um eine Farbkopie oder eine Schwarz-Weißkopie handelt, bitten wie Sie genauer zu definieren ob es sich hierbei um eine Farbkopie oder ob es sich um eine Schwarz-Weiß-Kopie handelt.

Antwort 2

Die angegebene Geschwindigkeitsinformation bezieht sich auf eine Schwarz-Weiß-Kopie.

Frage 3

Auf Seite 5 von 8 des Dokuments "Technisches Angebot" ohne Preisangabe, Teil 2 - Umweltdaten, Punkt 2.1 Basisanforderungen, wird bzgl. "Geräuschemissionen dB(A) (*)" folgende Eingabe verlangt, welche folgende Formel: $\max. 5,9 + 0,35x$ für die Berechnung der Max-Vergabe für das jeweilige angebotene Produkt vorsieht. Falls man ein Gerät heranziehen sollte, welches Ihre Anforderungen von 35 Seiten in der Minute entspricht, hat man dann folgendes Ergebnis: 18,15 dB(A), welches für ein Multifunktionsdrucker mit den von Ihnen angeforderten Eigenschaften ein absolut unrealistischer Wert darstellt. Wir möchten Sie darauf einladen, die Korrektheit der Formel und der Maßeinheit des ausgedrückten Wertes zu überprüfen.

Rettifiche ed integrazioni, quesiti e risposte N. 2

OGGETTO: PM 2012
IMPORTANTE

Quesiti e risposte

Quesito 1

Nel capitolato all'art.2 "Contesto" si dice che è previsto il passaggio dall'attuale ver. di Equitrac alla 4.2; è plausibile che invece che implementare una nuova ver. venga cambiato il SW di Print Management con uno di altra marca (UNIFLOW)?

Risposta 1

Attualmente è fuori discussione un passaggio ad altro software per il Print Management.

Quesito 2

A pagina 1 di 12 del documento "Allegato 5 - Criteri di aggiudicazione, elementi di valutazione", Paragrafo 1 "Introduzione", Tabella riassuntiva, è presente il seguente Criterio di valutazione: "Velocità di prima copia (A4 - 600x600)". Poiché la velocità di prima copia può variare se la stessa è una pagina in bianco e nero o a colori, Vi chiediamo di specificare se il dato di velocità richiesto fa riferimento a una copia in bianco e nero o a una copia a colori.

Risposta 2

Il dato di velocità richiesto fa riferimento a una copia in b/n.

Quesito 3

a pagina 5 di 8 del documento "Requisiti minimi e Offerta tecnica senza indicazione del prezzo", Sezione 2 - Dati ecologici, Punto 2.1 Requisiti di base, viene richiesto il dato relativo alle "emissioni sonore LWAd ... dB(A)", indicando, per il calcolo del valore massimo considerato per il punteggio in rapporto al prodotto offerto, la seguente formula: $\max. 5,9 + 0,35x$. Considerando una macchina che risponda al Requisito di base da Voi posto di 35 pagine al minuto, la formula genera il seguente valore: 18,15 dB(A), che è un valore assolutamente non realistico per un apparecchio multifunzione con caratteristiche pari a quelle da Voi richieste. Vi chiediamo quindi di verificare la correttezza della formula e dell'unità di misura in cui è espresso il valore da essa risultante.

Antwort 3

Die Formel auf der Homepage des Ministeriums ist falsch. Die korrekte Formel ist: $59 + 0,35x$, der Wert wird in db(A) ausgedrückt, der Zertifizierung "Der Blaue Engel" entsprechend - siehe http://www.blauer-engel.de/en/products_brands/search_products/produkttyp.php?id=333

In Kürze wird eine neue Version der CAM IT veröffentlicht und deshalb wird der Fehler damit behoben.

Frage 4

Auf Seite 5 von 27 des Dokuments "Technisches Leistungsverzeichnis und Mindestanforderungen", unter Punkt 4.1 "Technische Mindestanforderungen", ist folgende technische Mindestanforderung vorgesehen: " Laser Color "Single Pass" - oder "Solid Ink" Technologie". Das von uns ermittelte Produkt, welches allen angeforderten Mindestanforderungen in perfekter Weise entspricht, verwendet LED-Drucktechnologie. Die LED-Technologie verwendet prinzipiell die gleiche elektrostatische Methode der Toner-Auftragung auf das Papier sowie eine lineare Serie von Dioden für eine LED-Druckkopf-Bildung für eine hohe Druckqualität. Diese Technologie ermöglicht die Entwicklung von Druckern welche entschieden kleiner sind und einen leisen sowie einen umwelt-freundlichen Betrieb mit ausgezeichneter Zuverlässigkeit vorweisen können. Deshalb fragen wir Sie ob es möglich sei dieses Produkt mit LED-Technologie anzubieten?

Antwort 4

Nein. Es werden nur jene Technologien angenommen, die für diese Ausschreibung ausgewiesen wurden.

Risposta 3

La formula riportata sul sito ministeriale è errata.

La formula esatta è: $59 + 0,35x$, valore espresso in db(A), in conformità con la certificazione "Der Blaue Engel", http://www.blauer-engel.de/en/products_brands/search_products/produkttyp.php?id=333

A breve termine sarà pubblicata una nuova versione dei CAM IT per cui l'errore sarà corretto.

Quesito 4

A pagina 5 di 27 del documento "Capitolato tecnico e requisiti minimi", Punto 4.1 "Caratteristiche tecniche minime", è presente la seguente Caratteristica tecnica minima: "Tecnologia di stampa laser color "single pass" oppure tecnologia ad "inchiostro solido"". Il prodotto da noi individuato, perfettamente conforme a tutti i requisiti minimi richiesti dal Capitolato, si avvale della Tecnologia di stampa a LED. La Tecnologia LED utilizza fondamentalmente lo stesso metodo elettrostatico di applicazione del toner su carta della Tecnologia laser e impiega una serie lineare di diodi per comporre una testina LED innovativa e ad alta qualità di stampa. Questa Tecnologia permette di realizzare stampanti di dimensioni decisamente più contenute, funzionamento silenzioso ed eco-compatibile e di eccezionale affidabilità. Vi chiediamo quindi se è possibile offrire un prodotto a Tecnologia LED.

Risposta 4

No. Vengono accettate per questa gara solo le tecnologie indicate.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR
IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
Dott. Kurt Pöhl

